Huggy Multifix

seggiolino auto • car seat

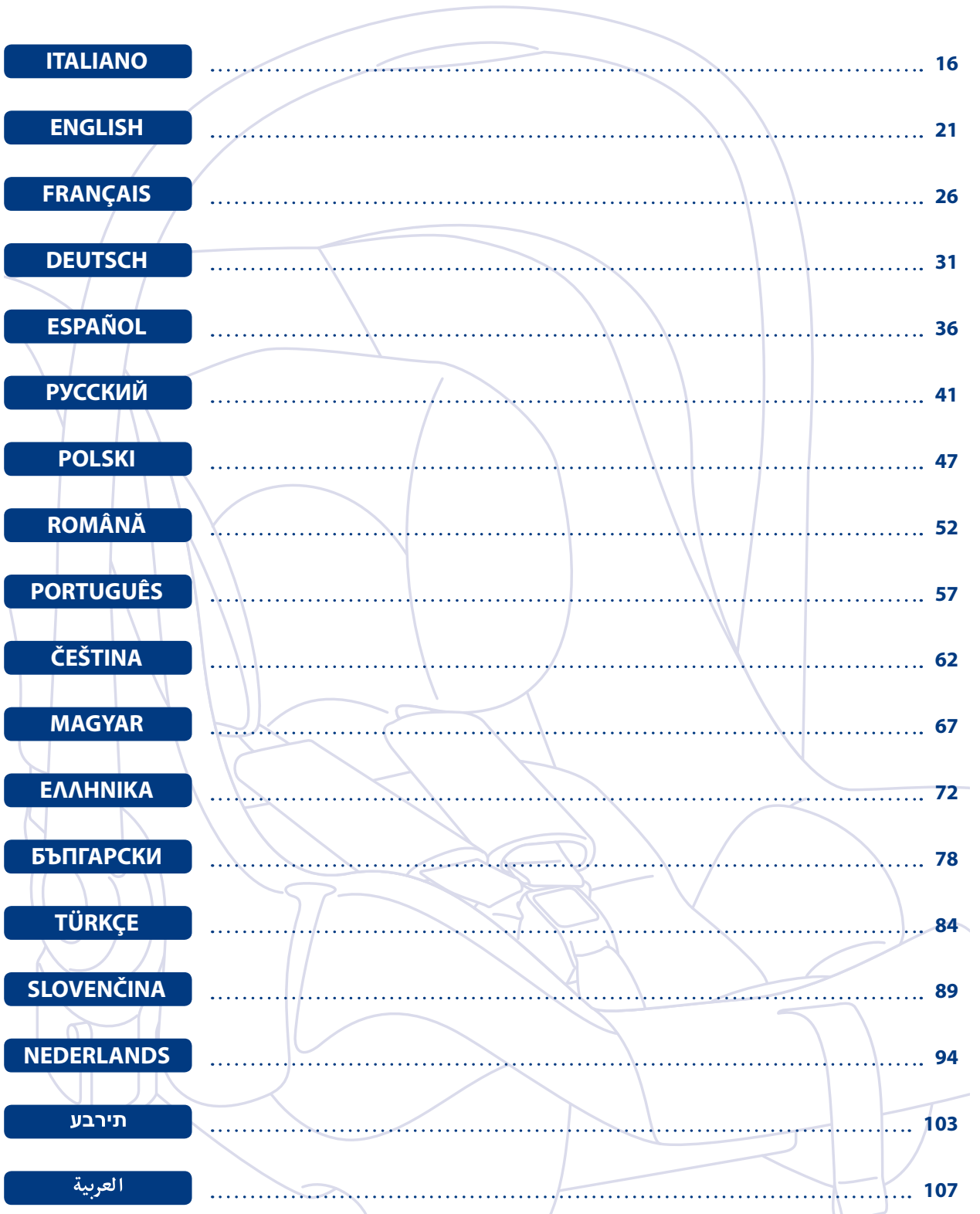
Inglesina

IT MANUALE ISTRUZIONI
EN INSTRUCTION MANUAL
FR MANUEL D'INSTRUCTIONS
DE BEDIENUNGSANLEITUNG
ES MANUAL DE INSTRUCCIONES
RU РУКОВОДСТВО С ИНСТРУКЦИЯМИ
PL INSTRUKCJA OBSŁUGI
RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI
PT MANUAL DE INSTRUÇÕES
CS PŘÍŘUČKA POKYNŮ
HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ
EL ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ
BG НАРЪЧНИК С ИНСТРУКЦИИ
TR KULLANMA KILAVUZU
SK PRÍRUČKA POKYNOV
NL INSTRUCTIEHANDLEIDING
HE הלעפה ריררמ
AR دليل التعليمات

READ THESE INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

Huggy Multifix

seggiolino auto • car seat



ITALIANO 16

ENGLISH 21

FRANÇAIS 26

DEUTSCH 31

ESPAÑOL 36

РУССКИЙ 41

POLSKI 47

ROMÂNĂ 52

PORTUGUÊS 57

ČEŠTINA 62

MAGYAR 67

ΕΛΛΗΝΙΚΑ 72

БЪПГАРСКИ 78

TÜRKÇE 84

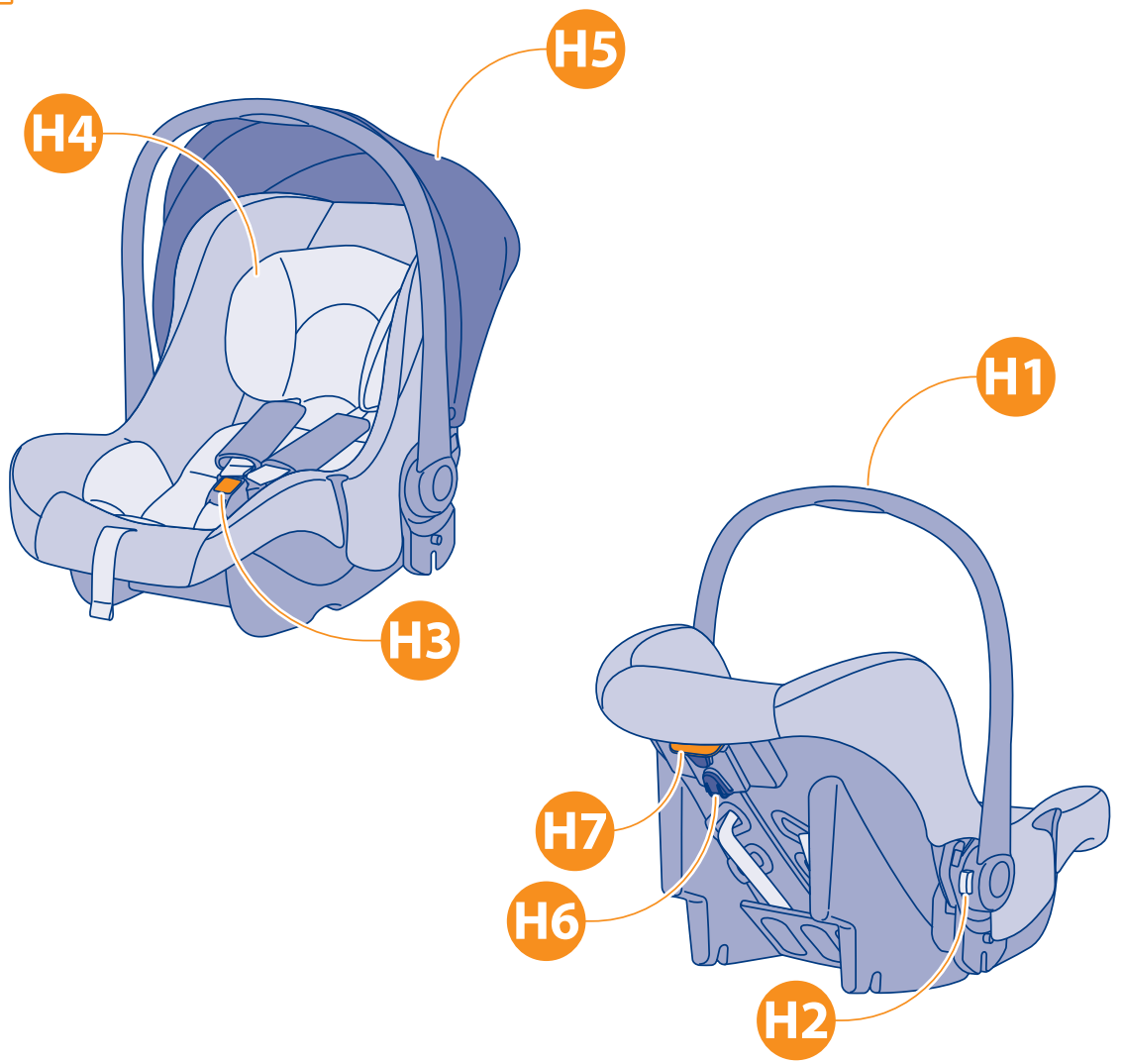
SLOVENČINA 89

NEDERLANDS 94

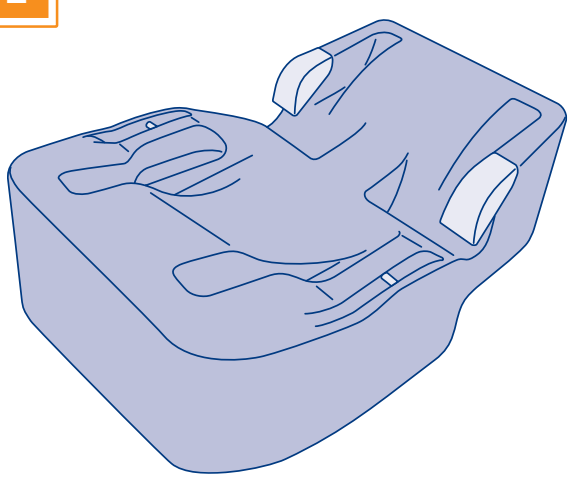
תירבע 103

العربية 107

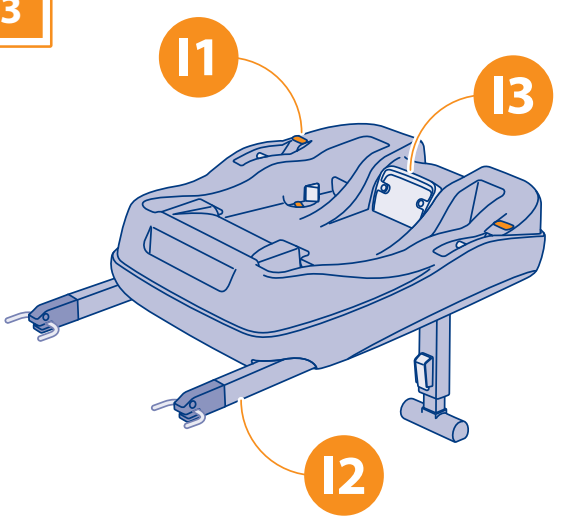
1

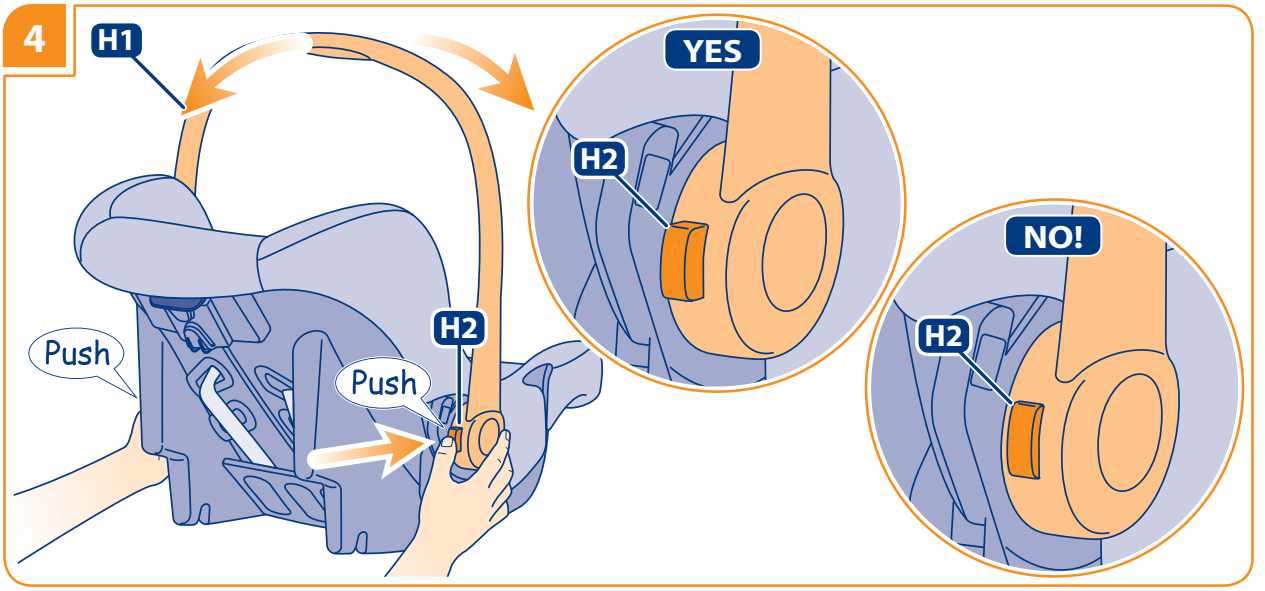


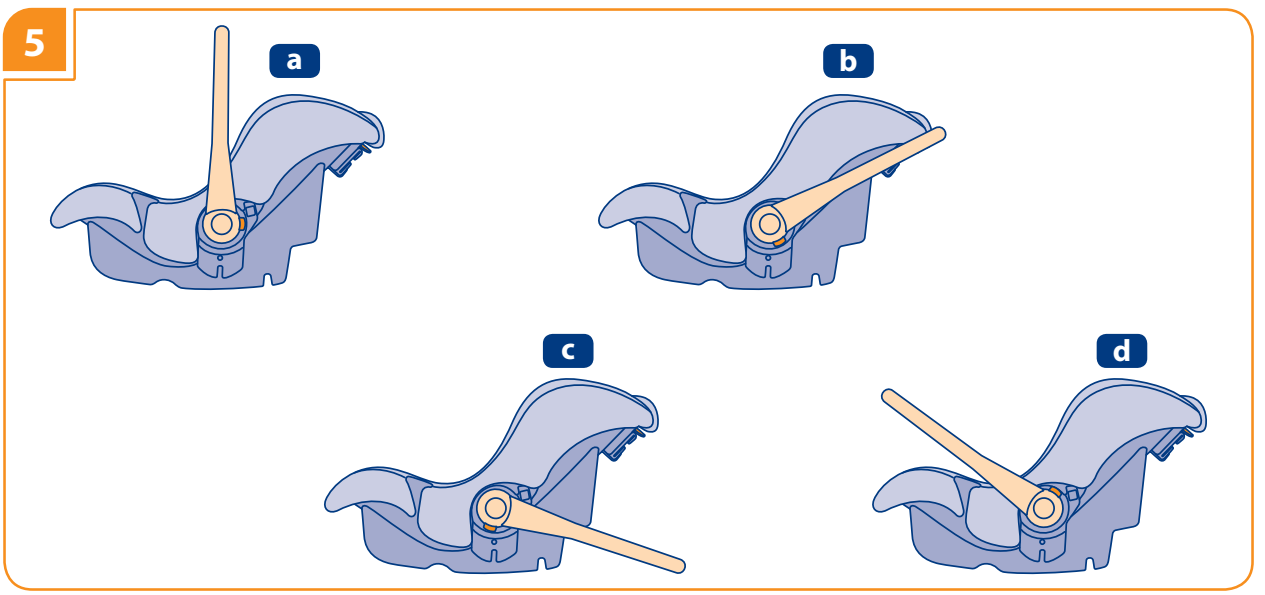
2

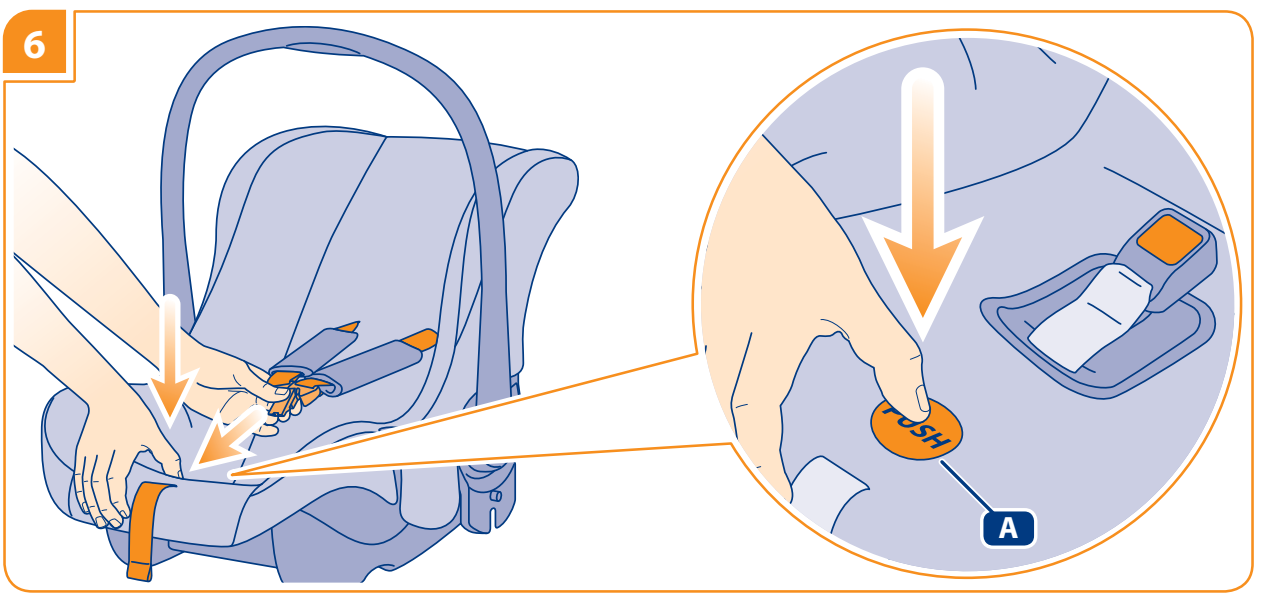


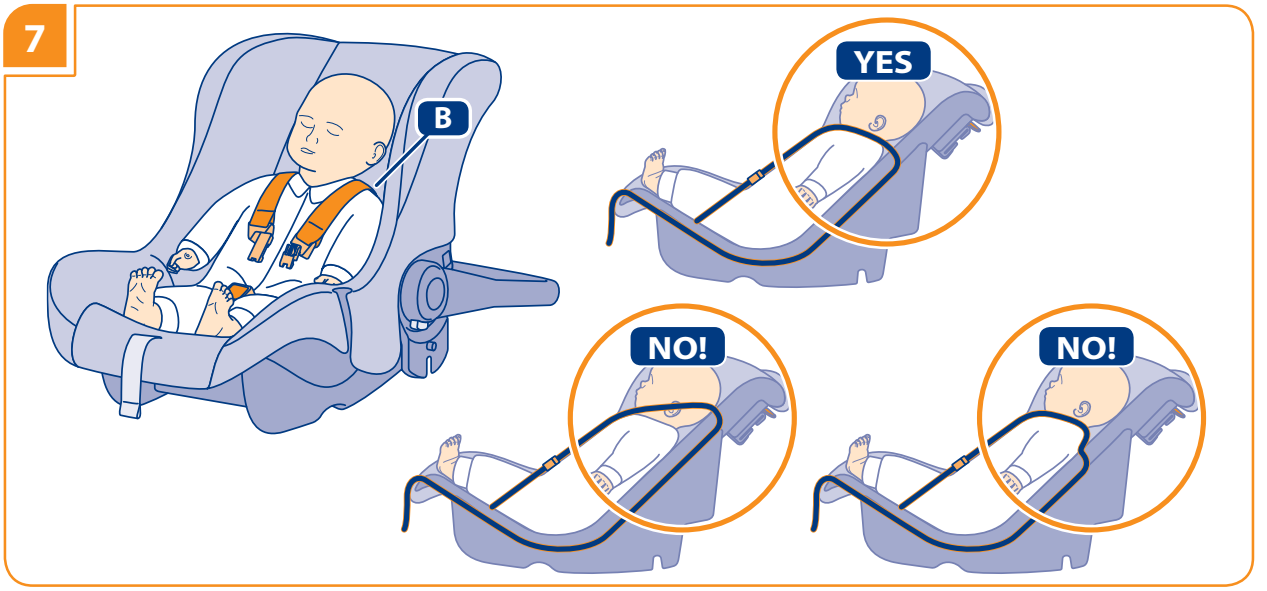
3

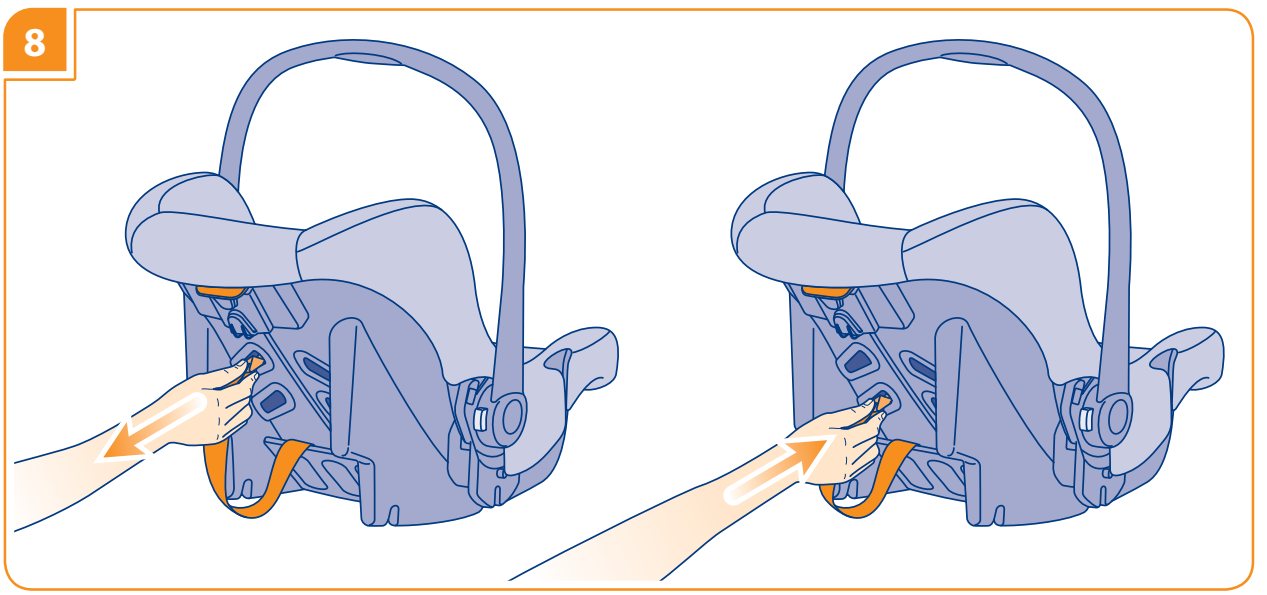


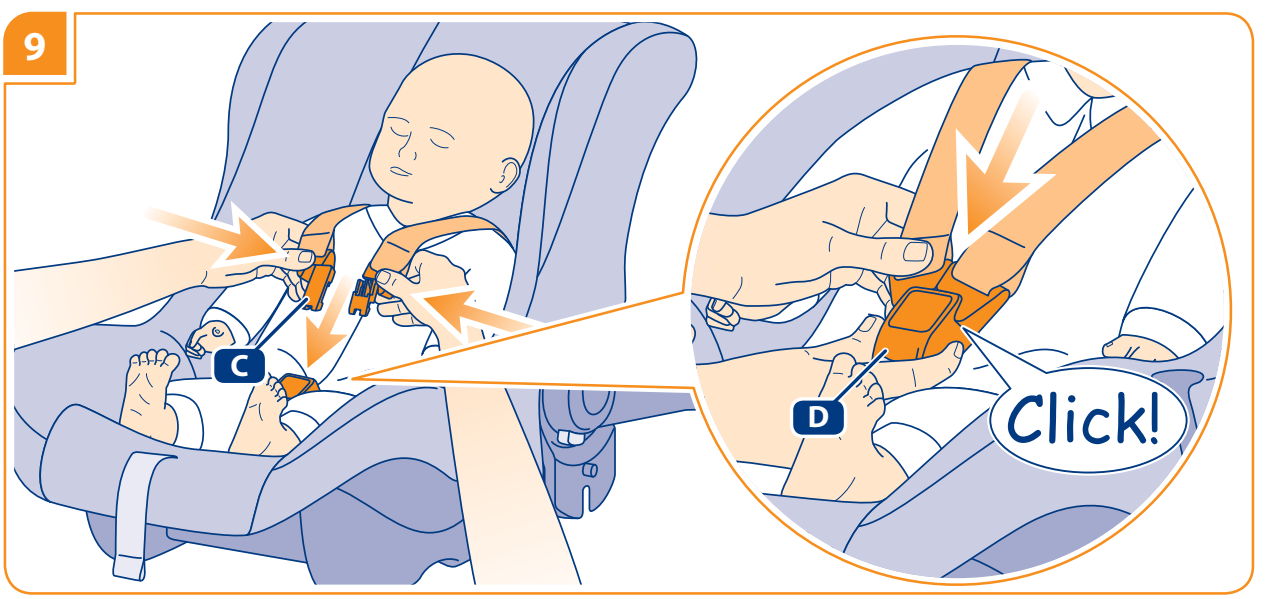

4
H1
Push
Push
H2
YES
H2
NO!
H2


5
a
b
c
d


6
PUSH
A

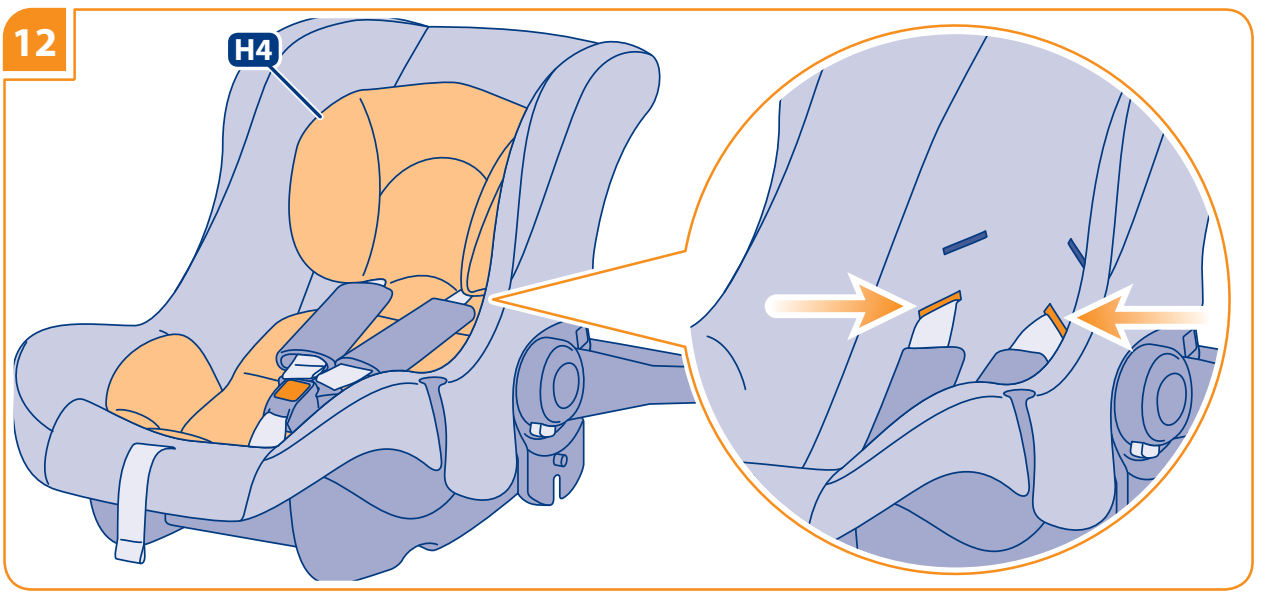

7
B
YES
NO!
NO!

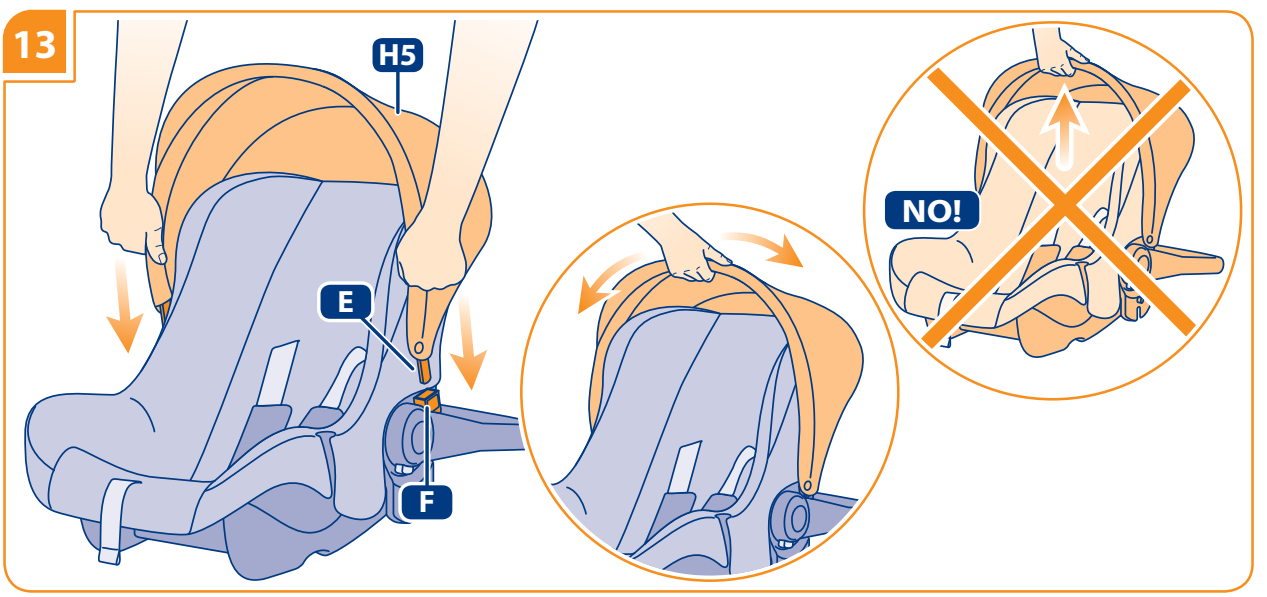

8


9
C
D
Click!

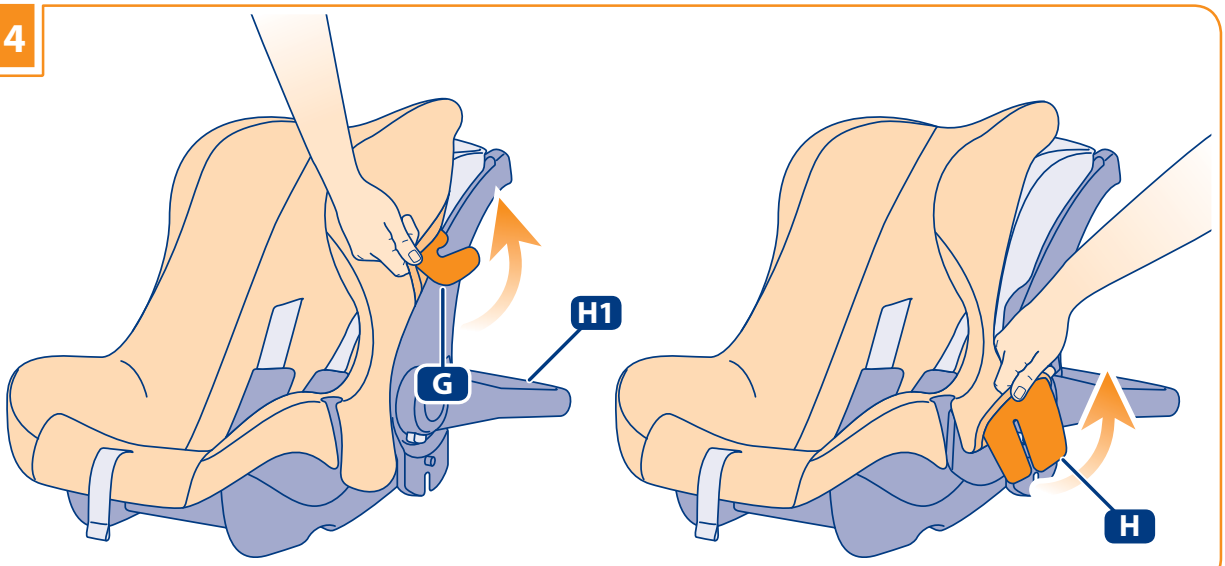
10
A

11
H3
Push


12
H4

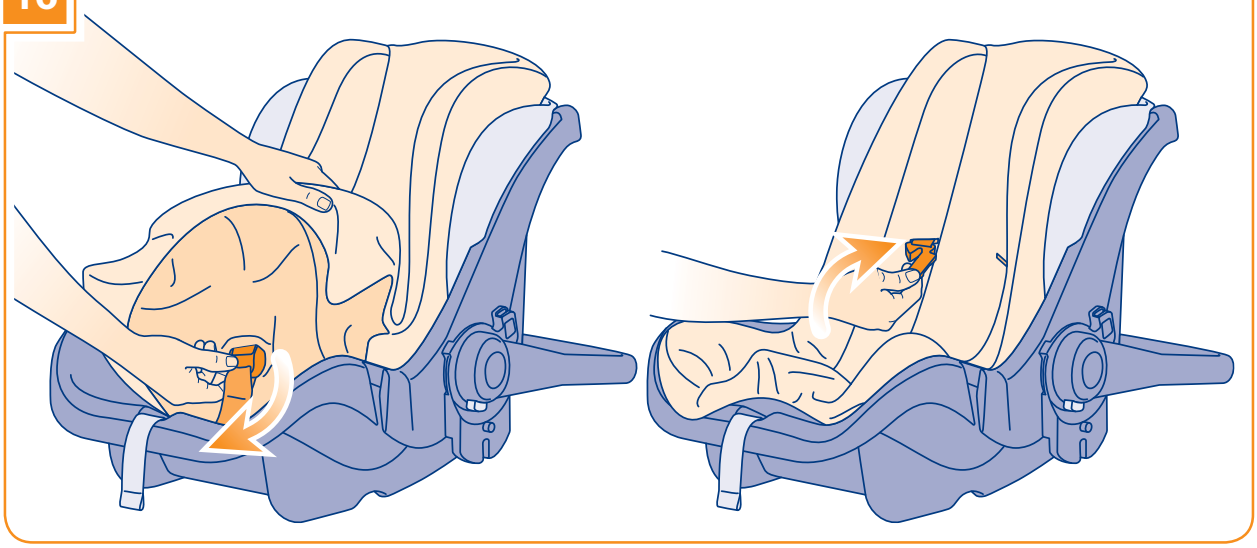

13
H5
E
F
NO!

14

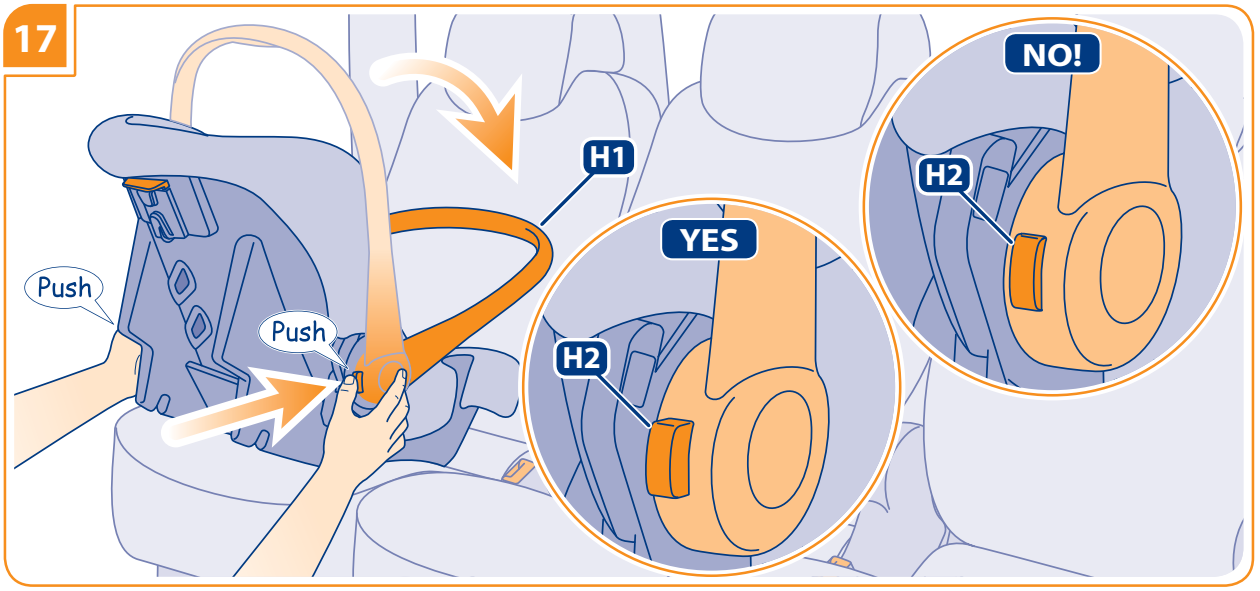


15

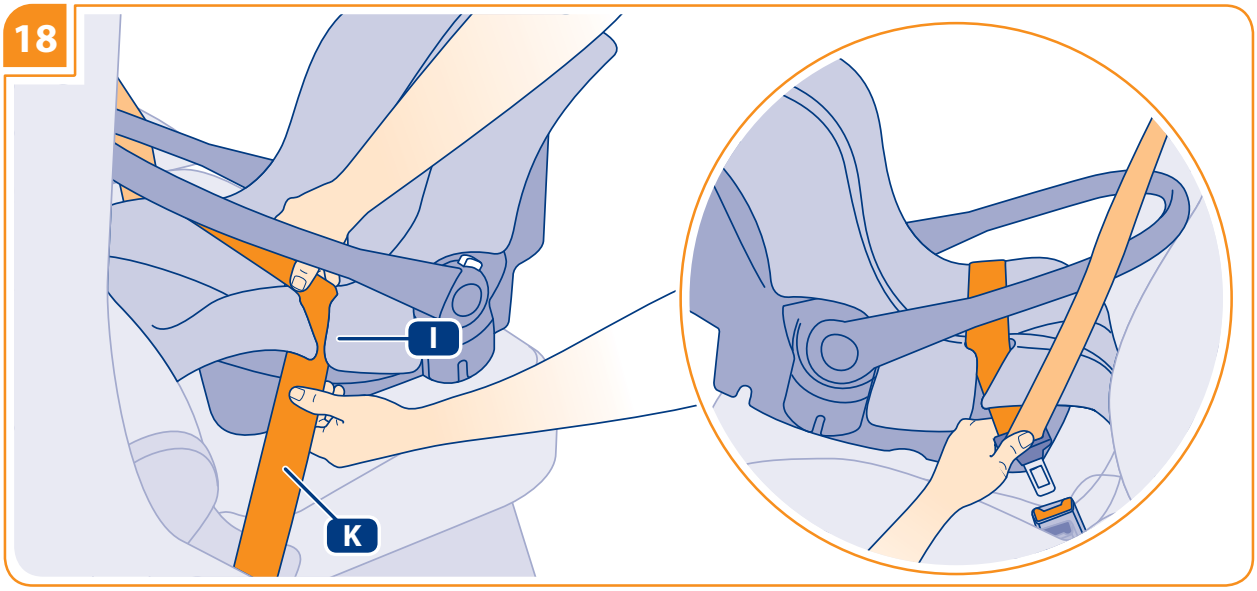
16



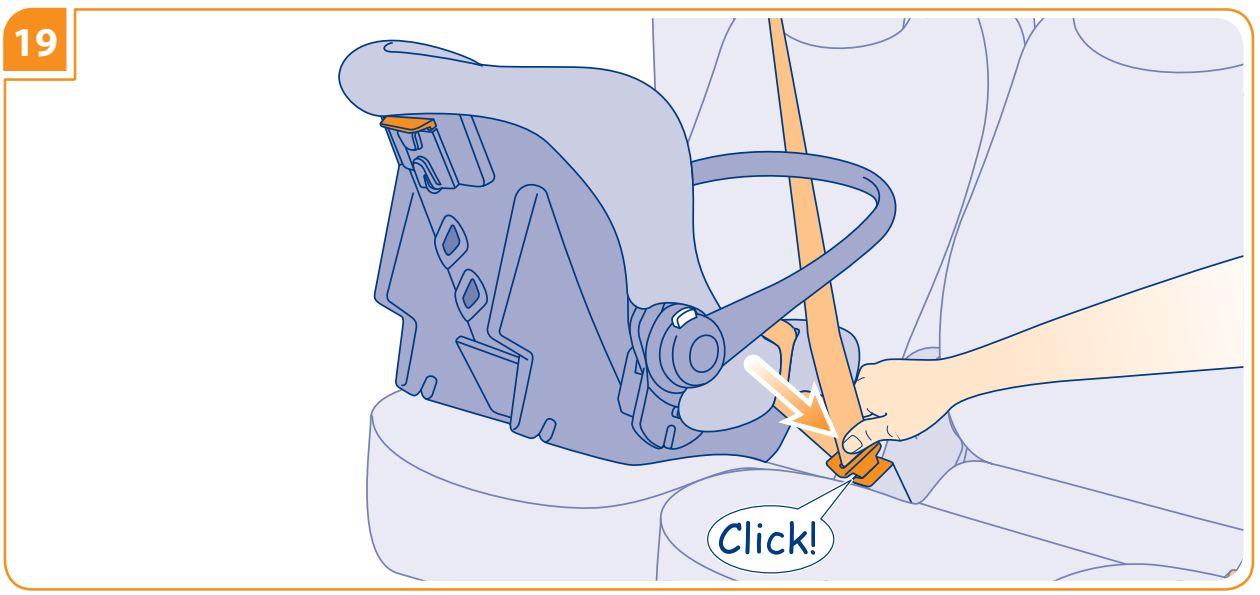
17

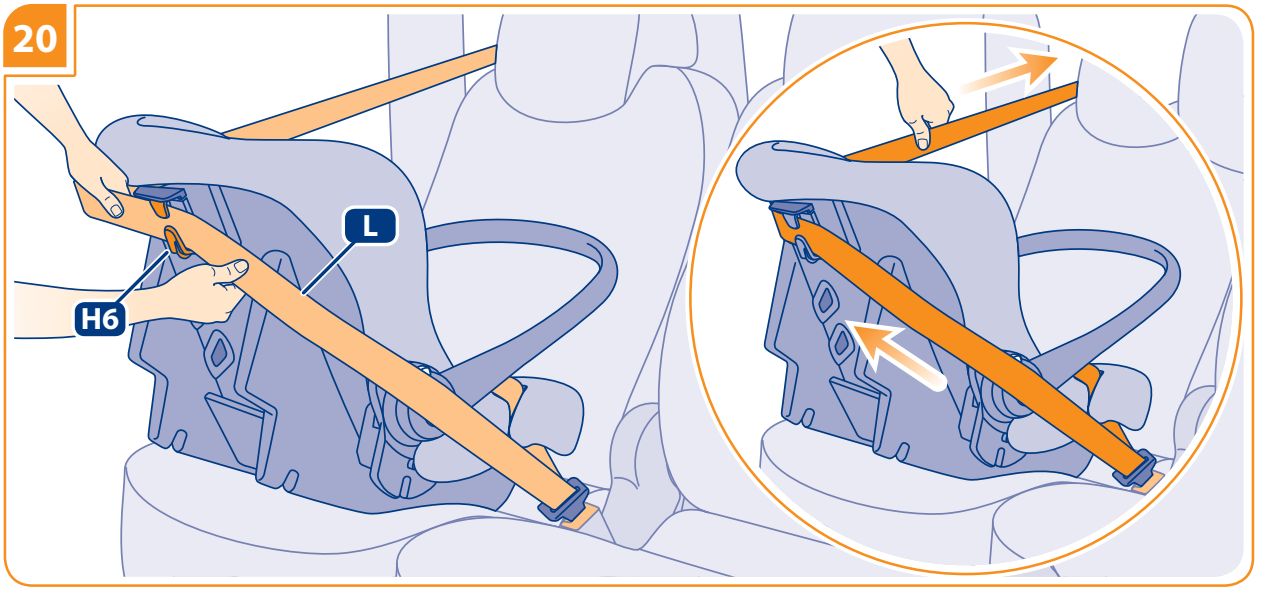


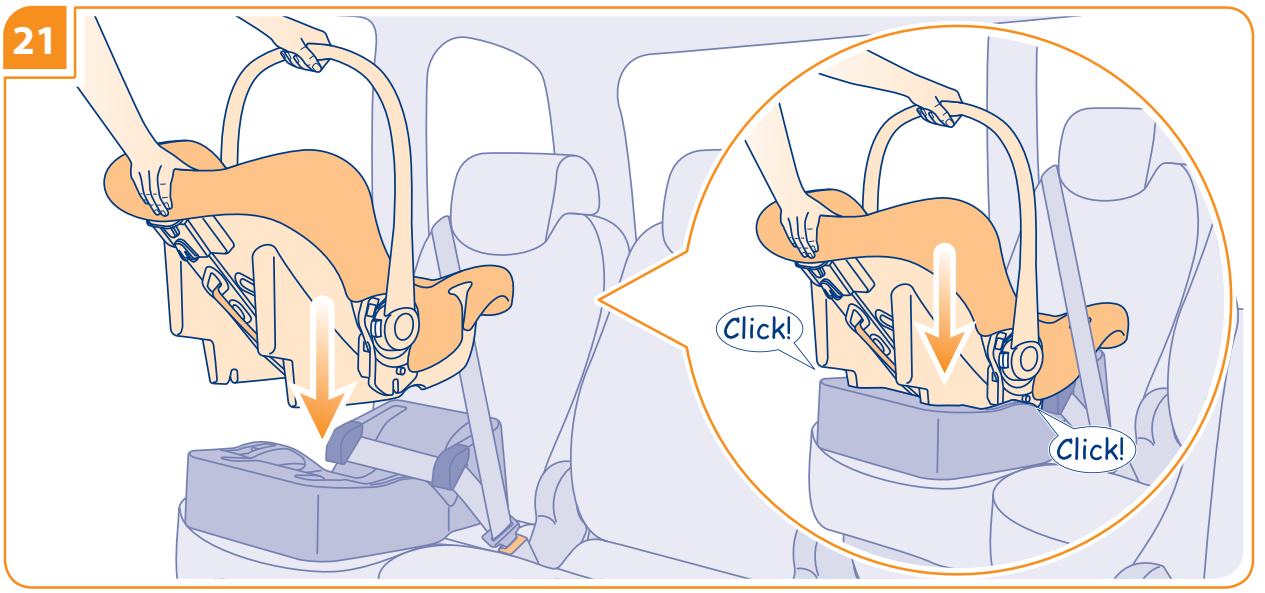
18

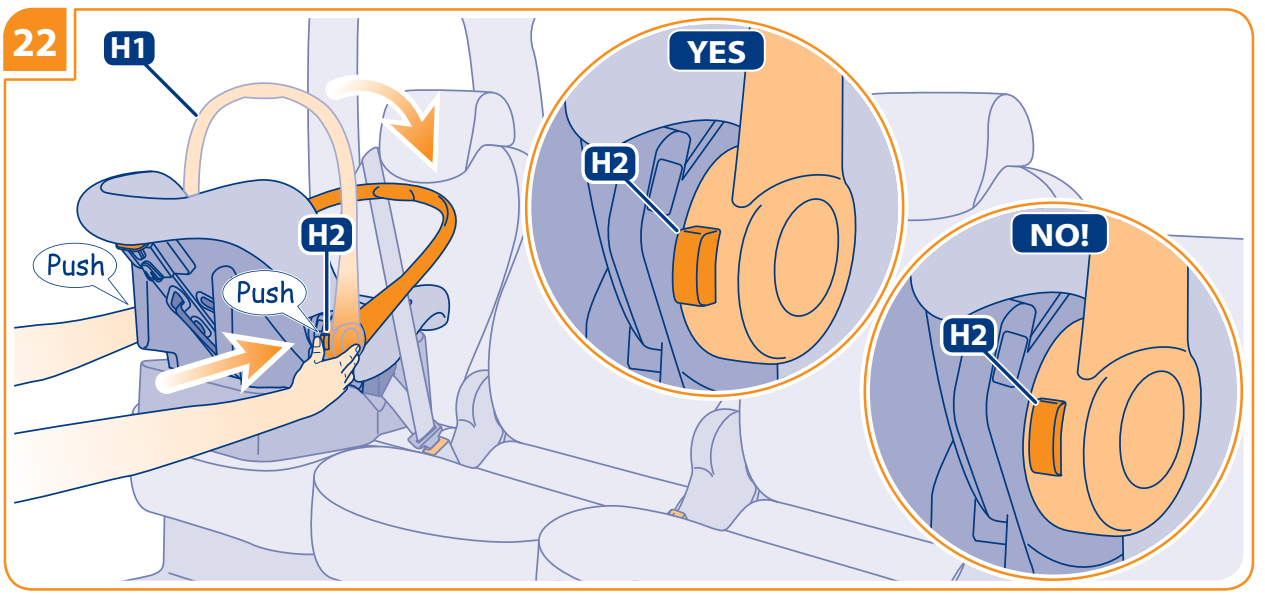


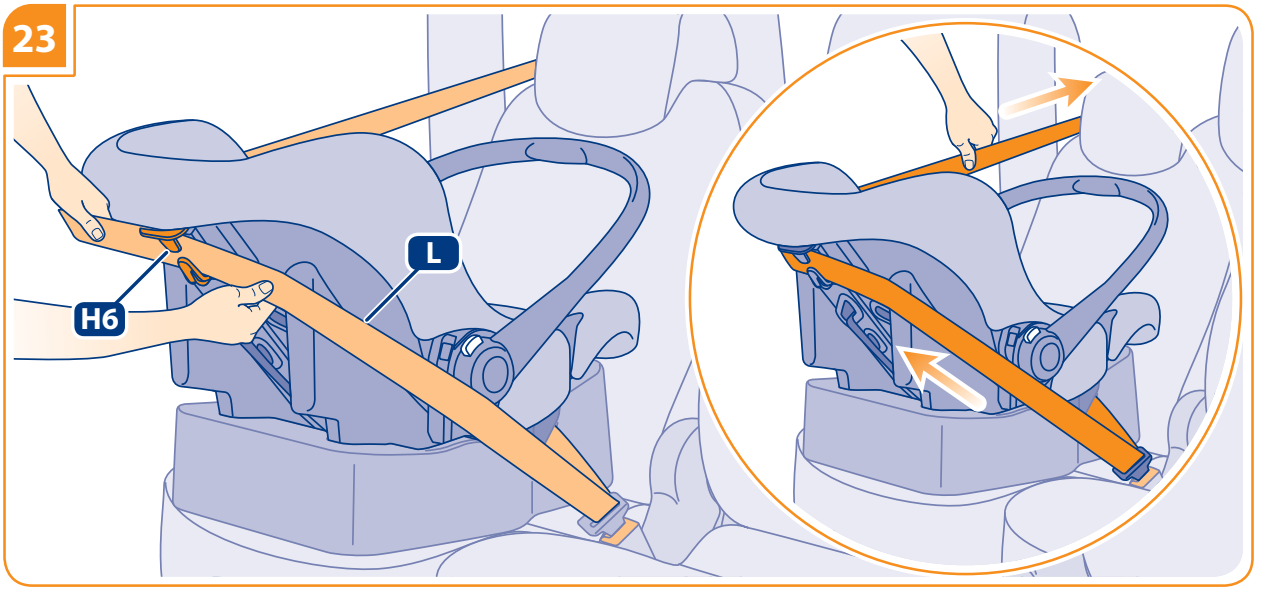
19

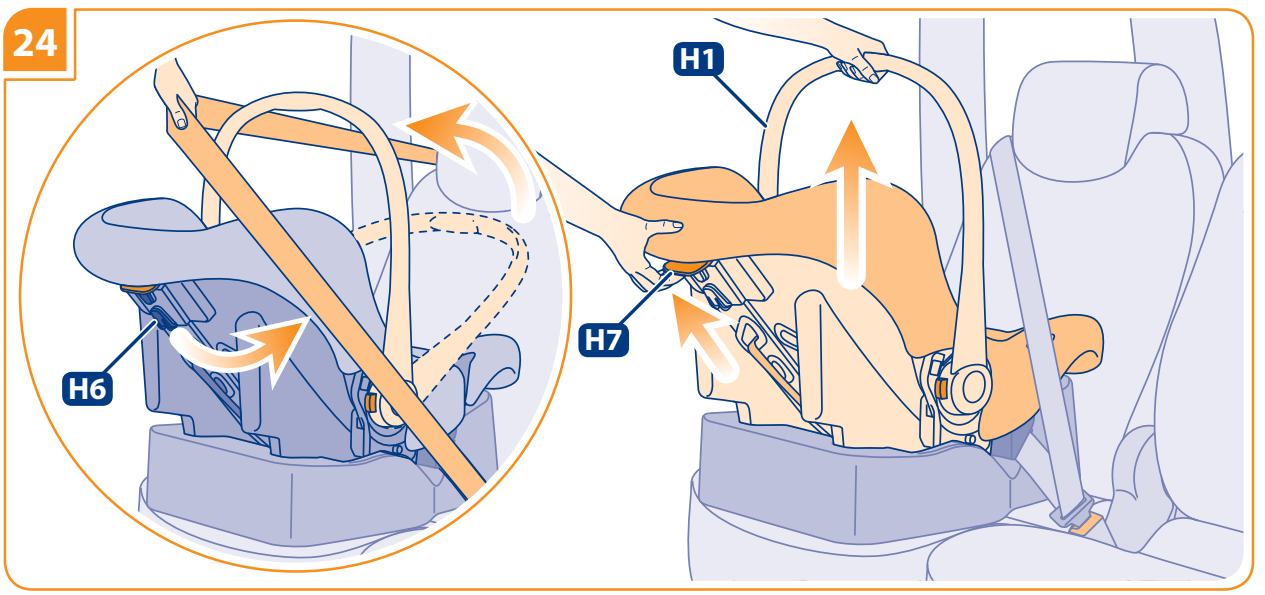


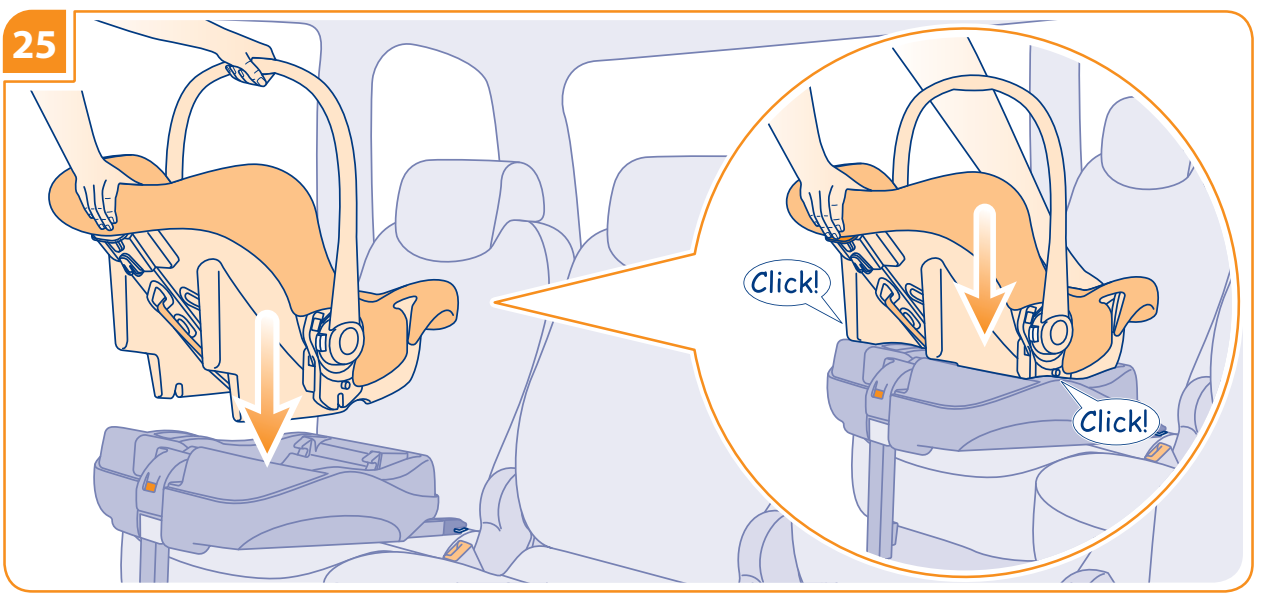

20
L
H6

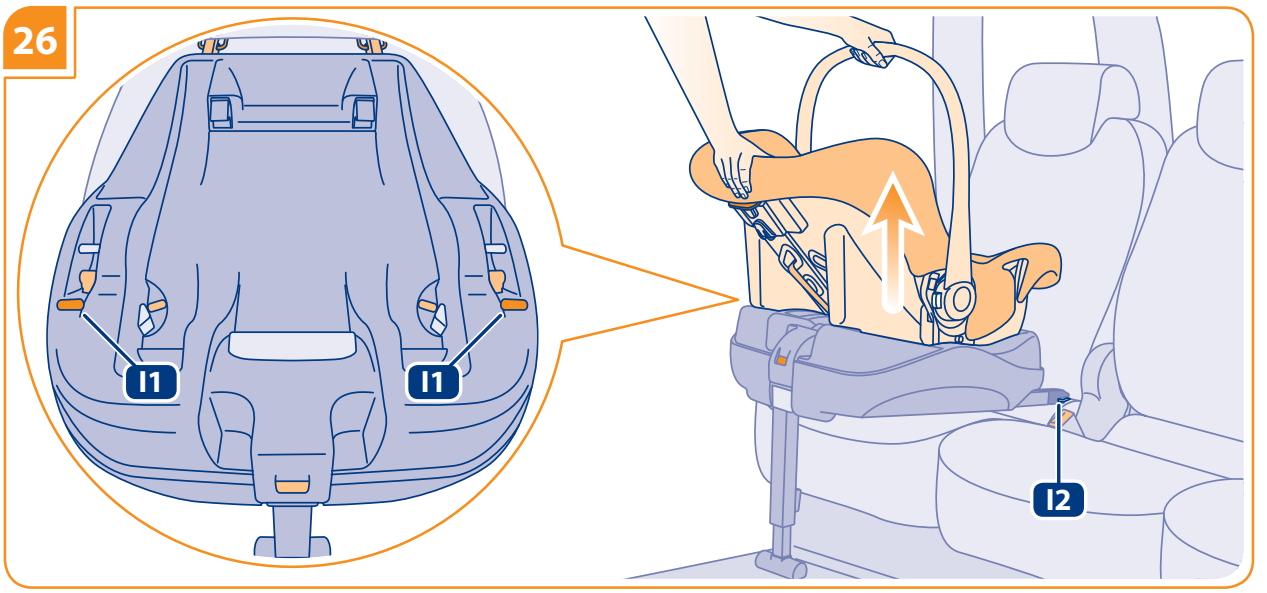

21
Click!
Click!

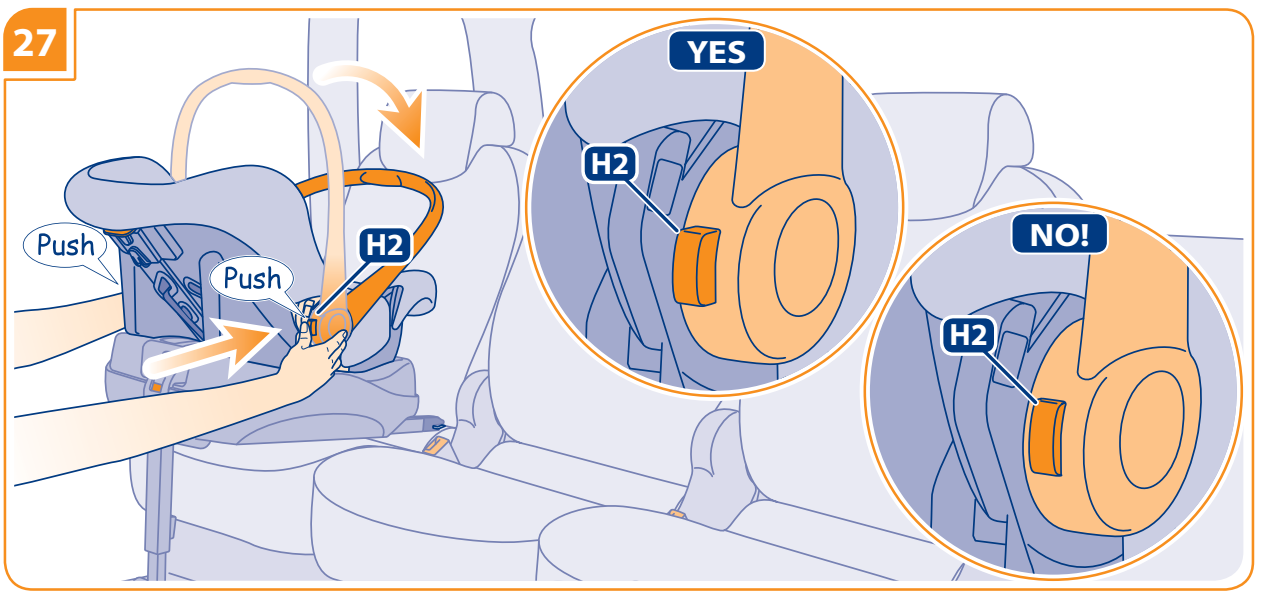

22
H1
H2
Push
Push
YES
H2
NO!
H2

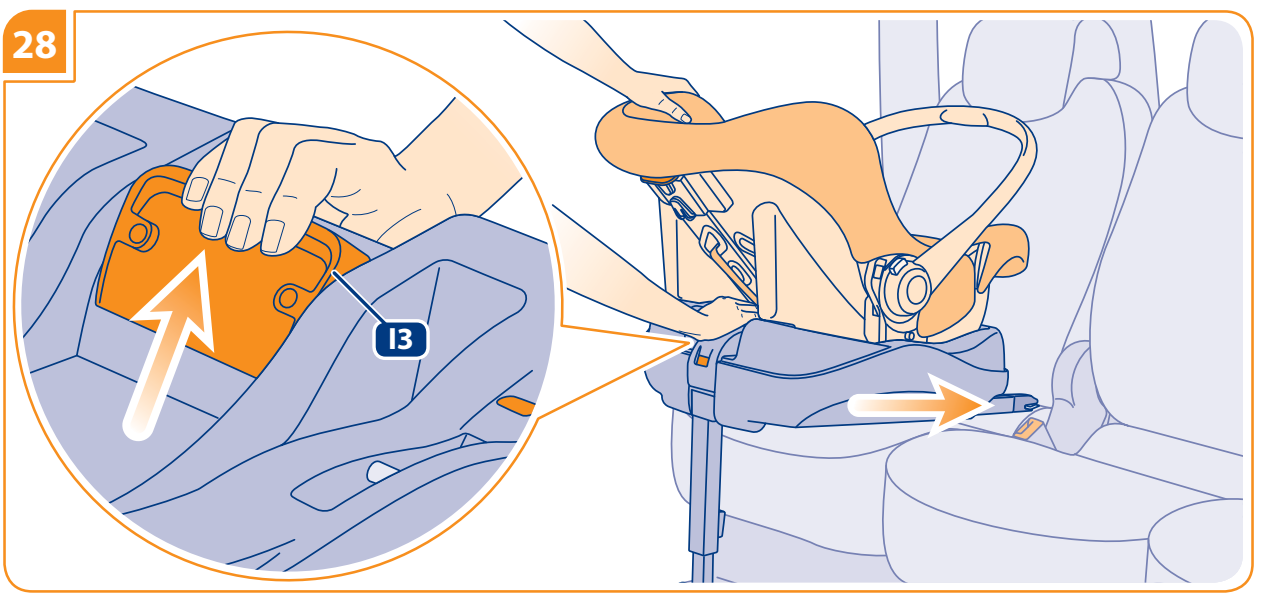

23
L
H6


24
H1
H7
H6

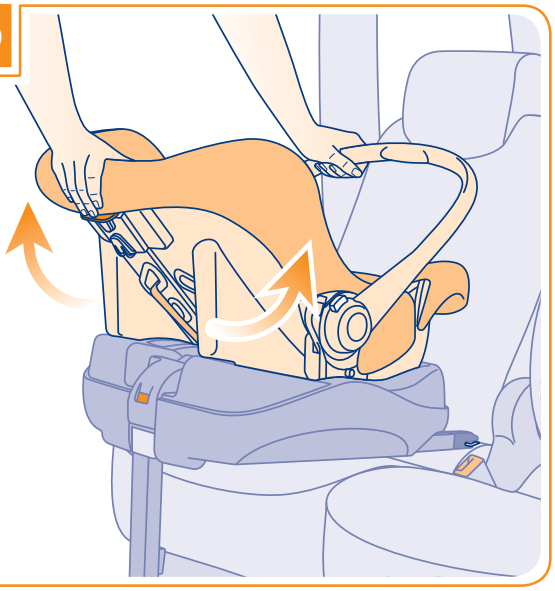

25
Click!
Click!


26
I1
I1
I2

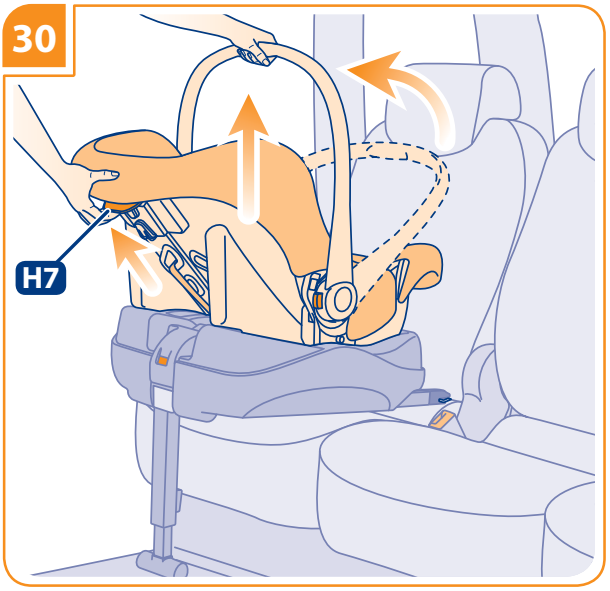

27
Push
Push
H2
YES
H2
NO!
H2


28
I3

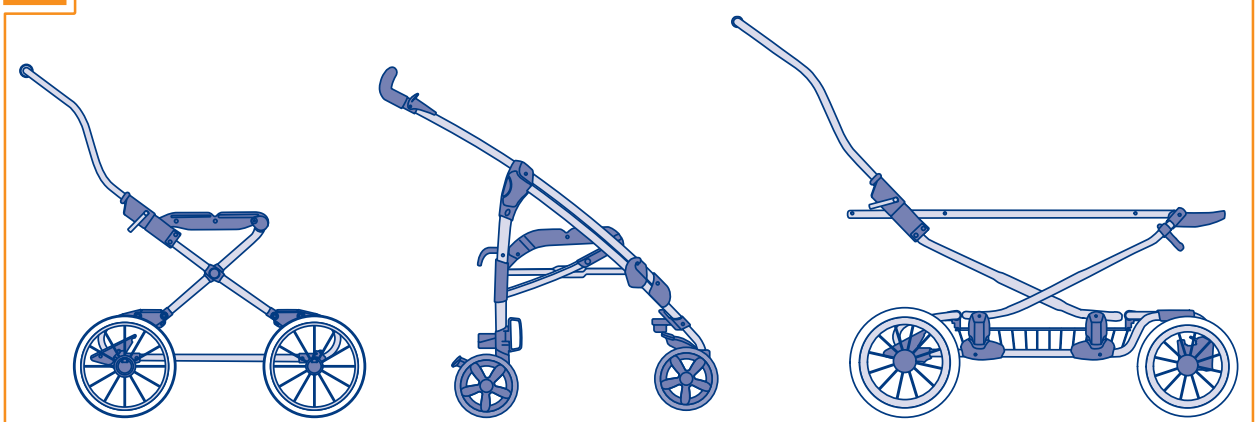
29



30



31

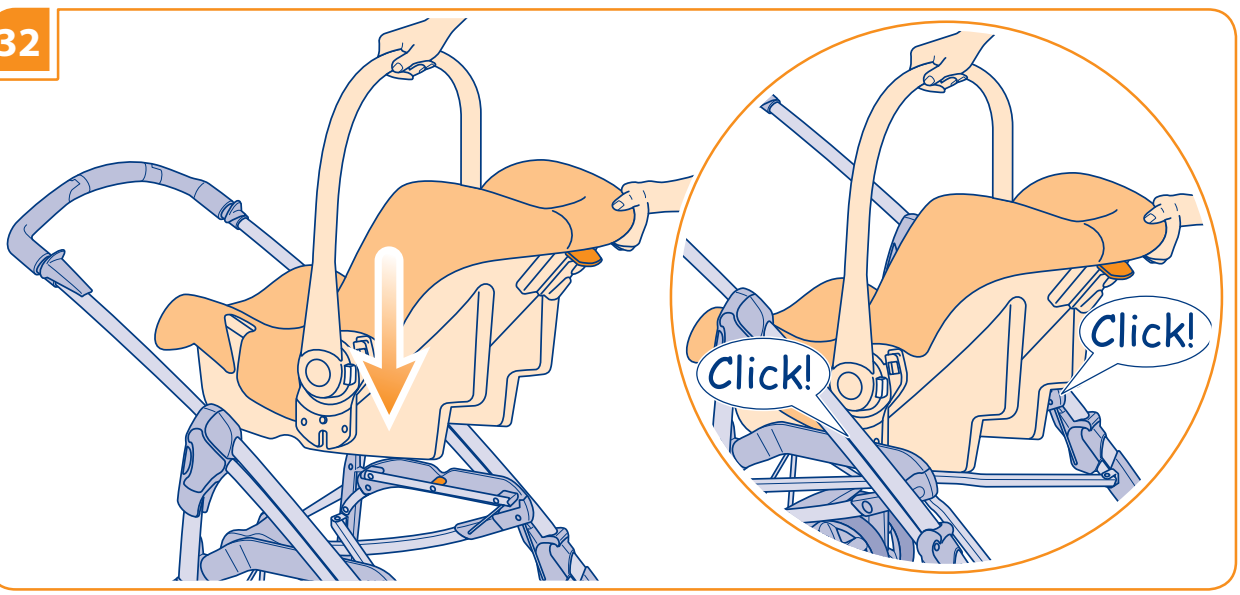


Comfort

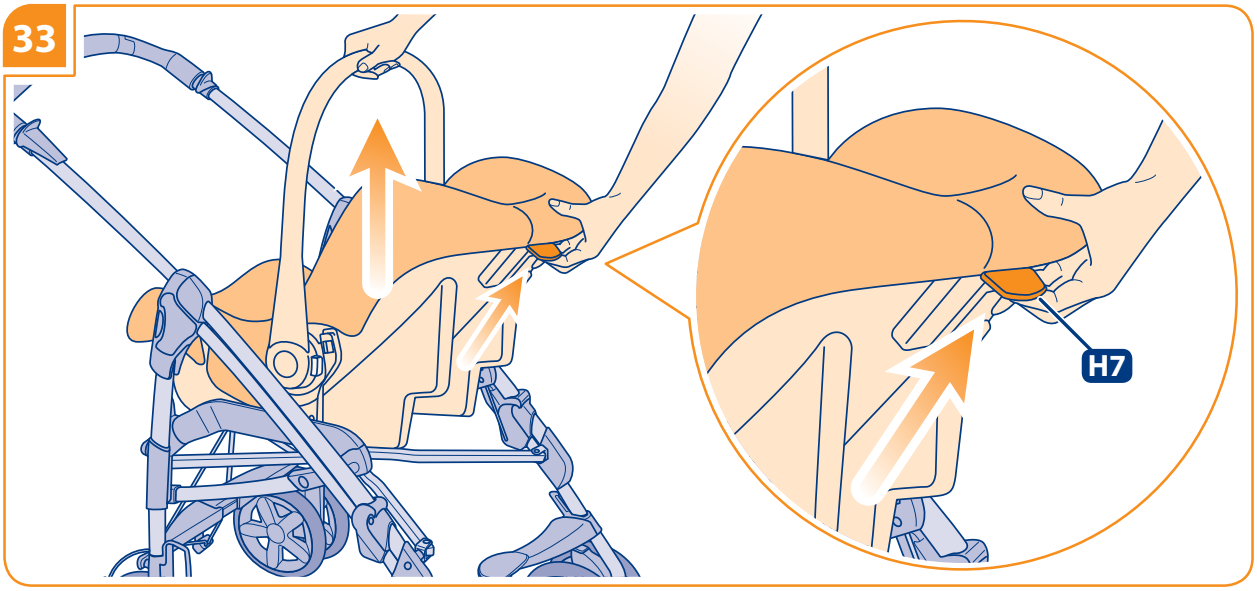
Otutto

Domino

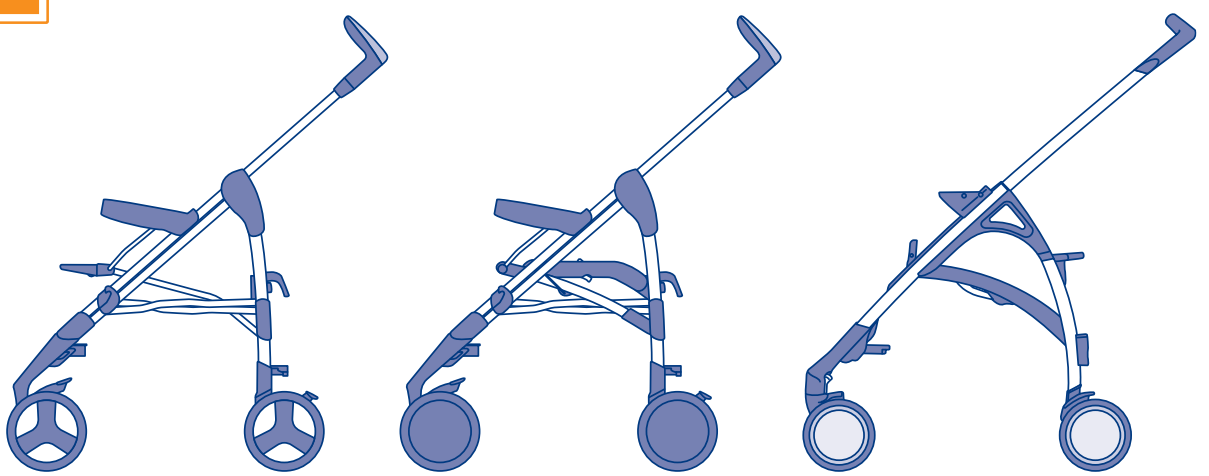
32



33



34

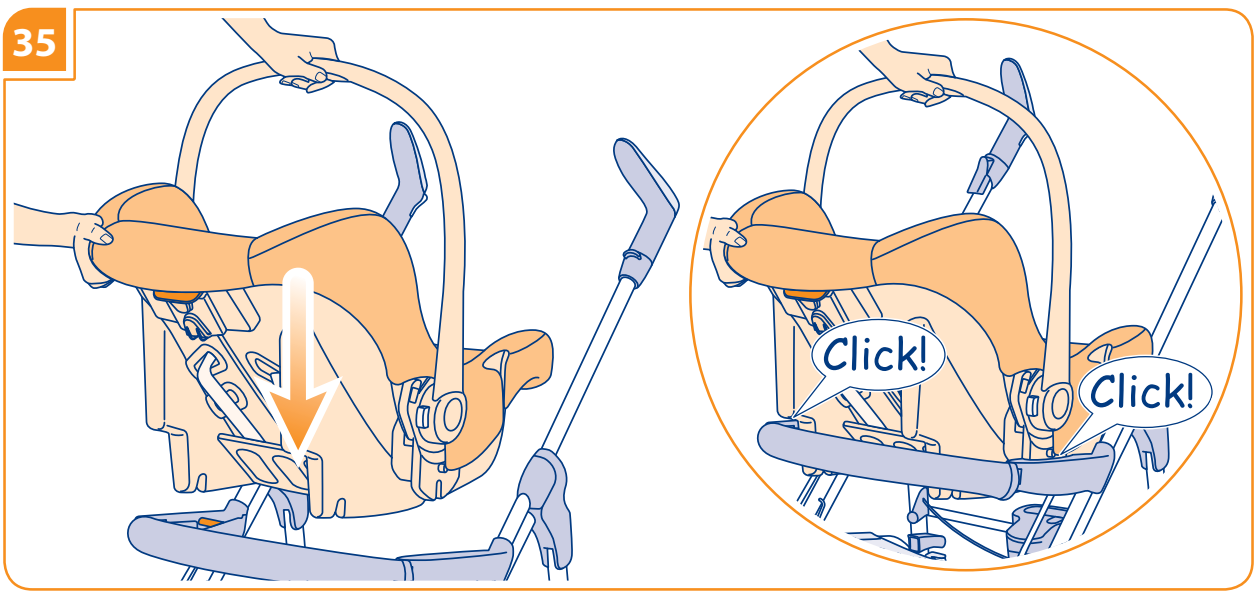


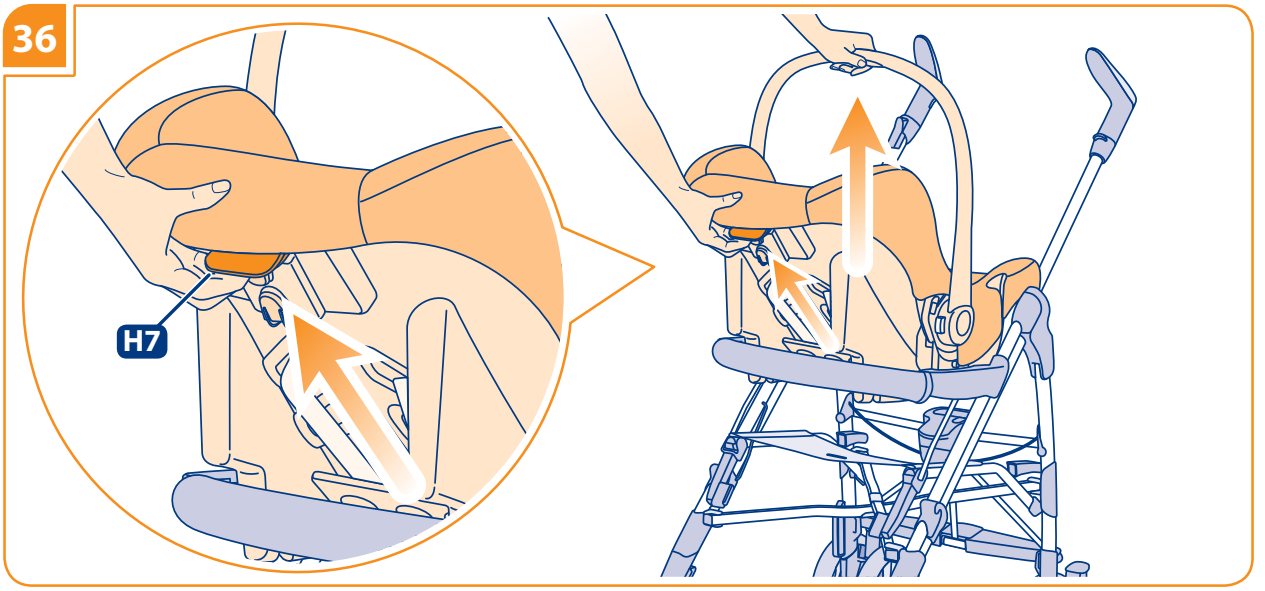
Zippy Strip Tease

Zippy Free

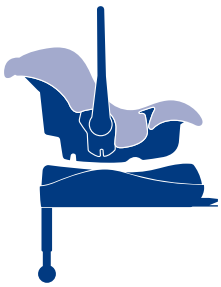
Avio

35




36
H7

КАТЕГОРИИ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

АВТОКРЕСЛО HUGGY MULTIFIX	АВТОКРЕСЛО HUGGY MULTIFIX + БАЗА HUGGY SHP	АВТОКРЕСЛО HUGGY MULTIFIX + БАЗА HUGGY ISOFIX
		
• Категория "УНИВЕРСАЛЬНАЯ". • Автокресло Huggy Multi-fix фиксируется в автомобиле трехточечным ремнем безопасности.	• Категория "УНИВЕРСАЛЬНАЯ". • База Huggy SHP фиксируется трехточечным ремнем безопасности и остается в машине в зафиксированном положении. • Автокресло Huggy Multifix устанавливается на базе Huggy SHP и фиксируется трехточечным ремнем. • Правильный порядок установки базы Huggy SHP в автомобиле смотрите в ее инструкции.	• Категория "ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНАЯ" класс E. • База Huggy Isofix фиксируется в точках крепления системы Iso-fix между сидением и спинкой автомобиля и остается в нем в зафиксированном положении. • Автокресло Huggy Multifix устанавливается на базе Huggy Iso-fix. • Правильный порядок установки базы Huggy Isofix в автомобиле смотрите в ее инструкции.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ДО НАЧАЛА ИСПОЛЬЗОВАНИЯ ИЗДЕЛИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. БЕРЕЖНО ХРАНИТЕ ЕЁ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ. ЕСЛИ ВЫ ПРОИГНОРИРУЕТЕ ЭТИ ИНСТРУКЦИИ, ПОД УГРОЗОЙ МОЖЕТ ОКАЗАТЬСЯ БЕЗОПАСНОСТЬ ВАШЕГО РЕБЁНКА.
ОБЕСПЕЧЕНИЕ БЕЗОПАСНОСТИ МАЛЫША - ВАША ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.
ВНИМАНИЕ! НИКОГДА НЕ ОСТАВЛЯЙТЕ МАЛЫША БЕЗ ПРИСМОТРА, ТАК КАК ЭТО МОЖЕТ БЫТЬ ОПАСНО. БУДЬТЕ ПРЕДЕЛЬНО ВНИМАТЕЛЬНЫ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ ИЗДЕЛИЯ.

БЕЗОПАСНОСТЬ

ЭТО АВТОКРЕСЛО НЕ СМОЖЕТ ГАРАНТИРОВАТЬ ЗАЩИТУ ОТ ТЕЛЕСНЫХ ПОВРЕЖДЕНИЙ ВО ВСЕХ СИТУАЦИЯХ, ОДНКО ЕГО ПРАВИЛЬНОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ МОЖЕТ ПОМОЧЬ УМЕНЬШИТЬ ИХ РИСК, В ТОМ ЧИСЛЕ ИЗБЕЖАТЬ СМЕРТЕЛЬНЫХ СЛУЧАЕВ.

До начала эксплуатации изделия внимательно и до конца прочтите инструкцию. С особым вниманием ознакомитесь с выделенной информацией предупредительного содержания. Всегда держите инструкцию рядом с автокреслом; с задней стороны автокресла есть специальный карман, куда можно положить ее.
ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ: автокресло Huggy Multifix это удерживающее приспособление для детей весом до 13 кг (группа 0+), сертифицированное в соответствии с требованиями стандарта безопасности CE 44/04; если автокресло используется самостоятельно или вместе с базой Huggy SHP оно относится к удерживающему приспособлению УНИВЕРСАЛЬНОГО типа. В случае использования вместе с базой Huggy Isofix автокресло переходит к удерживающим приспособлениям ПОЛУУНИВЕРСАЛЬНОГО типа класс Isofix E (ISO/R1: CRS, ребенок находится в положении против движения).
Не пользоваться автокреслом для детей весом больше чем 13 кг, или если их плечи находятся выше, чем верхние петли ремней. Автокресло Huggy Multifix пригодно для общего применения в колесном транспорте и оно совместимо с большинством, но не со всеми сиденьями транспортного средства.
Автокресло Huggy Multifix можно использовать самостоятельно или вместе с базой Huggy SHP только в том случае, если автомобиль оснащен трехточечными ремнями безопасности с инерционной катушкой, сертифицированными в соответствии с требованиями стандарта UN/ECE № 16 или другим ему эквивалентным. Проверьте в инструкции автомобиля, в каких положениях можно устанавливать автокресло. В случае возникновения сомнений, сразу же свяжитесь с производителем или авторизованным продавцом.
В случае использования автокресла Huggy Multifix вместе с базой Huggy Isofix, проверьте в списке прилагаемых автомобилей, на каких именно моделях оно может устанавливаться, и рекомендуемые положения фиксации. Проверьте соответствие удерживающей системы требованиям, описанным в инструкции по эксплуатации и техническому обслуживанию вашего автомобиля.
ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ! Движения ребенка могут вызвать соскальзывание автокресла. Никогда не ставить его на приподнятой плоскости, такой как столы, кухонные рабочие столы, кровати, и т.п.
ОПАСНОСТЬ УДУШЕНИЯ! Автокресло может

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

опрокинуться на мягкие поверхности и вызвать удушение ребенка. Никогда не ставьте автокресло на постели, мягкие кресла или другие мягкие поверхности.
Не используйте базу Huggy Multifix после 5 лет с даты ее выпуска; в связи с естественным процессом старения использованных материалов, по истечении этого срока база перестает соответствовать требованиям нормативов.
Не используйте систему Huggy Inglesina если:
- она была повреждена, даже незначительно. Повреждения могут быть незаметными. Для сохранения должного уровня безопасности замените поврежденную систему на новую.
- она повреждена, потерялась инструкция или отсутствуют какие-либо компоненты. Сражу же обратитесь к авторизованному продавцу или в службу обслуживания клиентов Inglesina.
- кресло было в употреблении. Оно могло претерпеть весьма опасные структурные повреждения.

Всегда проверяйте компоненты системы Huggy Inglesina на правильную фиксацию перед любой поездкой, после периодического контроля, технического обслуживания или мытья машины. Другие люди могли нарушить целостность или отцепить Huggy Inglesina, забыв при этом правильно установить ее на место в соответствии с указаниями инструкции.
Не засовывайте пальцы ни в какие механизмы изделия.
Преждевременно рожденные дети: для недоношенных детей, родившихся до 37 недели беременности, езда в автокресле может оказаться рискованной. Эти дети могут испытывать трудности при дыхании во время нахождения в автокресле. Советуем Вам обратиться к лечащему врачу или медицинскому персоналу больницы, чтобы провести оценку состояния здоровья Вашего ребенка и рекомендовать соответствующее автокресло или автомобильную коляску, прежде чем покинуть роддом.

РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ

ВНИМАНИЕ! Прикреплять всегда ребенка к ремням безопасности автокресла (даже во время ручного транспортирования).
Использовать редуктор для очень маленьких детей, чтобы ремни могли правильно охватывать тело ребенка.
ОПАСНОСТЬ ЗАДАВЛЕНИЯ! Ребенок может оказаться задавленным, если ремни слабо натянуты. Никогда не оставляйте ребенка в автокресле, если ремни свободны или расстегнуты.
Ваши дети должны быть одеты таким образом, чтобы одежда не была препятствием для ремней безопасности и застежек.
Если нужно закрепить сиденье к раме/прогулочной коляске или, наоборот, снять его, когда ребенок находится в сиденье, убедитесь, чтобы он был хорошо пристегнут ремнями безопасности. Выполнение этих операций, когда ребенок находится в сиденье, не очень удобно. Будьте бдительны при закреплении сиденья или его снятии, чтобы не прищемить ребенка или его одежду.

ЭКСПЛУАТАЦИЯ И УСТАНОВКА

ПРАВИЛЬНОЕ ПОЛЬЗОВАНИЕ И УСТАНОВКА МОГУТ БЫТЬ ПРИЧИНОЙ ЖИЗНИ ИЛИ СМЕРТИ. АВТОКРЕСЛО ДОЛЖНО БЫТЬ УСТАНОВЛЕНО, ЧЕТКО СЛЕДУЯ ПРИЛАГАЕМЫМ ИНСТРУКЦИЯМ. НЕСОБЛЮДЕНИЕ ЭТИХ ПРЕДОСТЕРЕЖЕННИЙ И ИНСТРУКЦИЙ МОЖЕТ ВЫЗВАТЬ СЕРЕЗНЫЕ ПОСЛЕДСТВИЯ ДЛЯ БЕЗОПАСНОСТИ ВАШЕГО РЕБЕНКА.

Перед тем как монтировать изделие, проверьте, что ни один из его компонентов не был поврежден во время транспортировки. В противном случае, изделие не подлежит эксплуатации, и его нужно убрать в недоступное для детей место.
Ради безопасности вашего ребёнка снимите и удалите все полиэтиленовые мешки и другие элементы упаковки или же уберите их в недосягаемое для детей место. Только после этого можно начать пользоваться изделием.
Перед использованием изделия, правильно закрепите и отрегулируйте все компоненты.
Только взрослые могут выполнять операции по монтажу, демонтажу или регулировке. Убедитесь в том, что все те, кто пользуется изделием (няньки, бабушки, дедушки и т. д.), знают, как правильно с ним обращаться.
Проверить, чтобы все застегивающие и закрепляющие устройства автокресла к раме/машине/подпорке/коляске (и наоборот) были правильно вставлены, перед пользованием и во время пользования.
В случае использования автокресла как Travel System, устанавливайте его только на шасси или прогулочные коляски Inglesina и проверяйте правильную фиксацию. На прогулочной коляске ставьте автокресло в положении лицом к маме.
Автокресло Huggy Multifix отвечает также требованиям норматива EN12790, поэтому оно может использоваться в качестве детского шезлонга в домашних условиях.

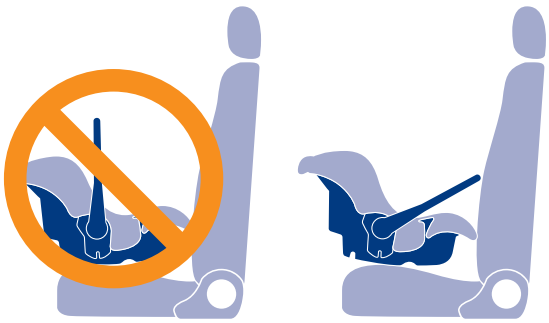
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА HUGGY MULTIFIX В АВТОМОБИЛЕ

Не используйте автокресло в положениях или конфигурациях иных, чем указанные в этом Руководстве.
ВНИМАНИЕ! Размещайте систему Huggy Inglesina **ТОЛЬКО В ПОЛОЖЕНИИ, ПРОТИВОПОЛОЖНОМ НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ**. Никогда не устанавливайте систему на сидениях, расположенных в обратном или поперечном положении относительно обычного направления перемещения автомобиля.

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

ОПАСНОСТЬ! Использование системы Huggy Inglesina **НА СИДЕНИЯХ С БОКОВОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАПРЕЩАЕТСЯ!**



Убедитесь в том, что откидные сидения заблокированы в вертикальном положении, как указано в инструкции производителя автомобиля.
Не оставляйте не закрепленных предметов или багажа в салоне и проверяйте, чтобы они были всегда прочно закреплены. В случае аварии, не закрепленные предметы могут вызвать телесные повреждения.
До установки автокресла Huggy Multifix вместе с базой Huggy SHP или Huggy Isofix, внимательно прочтите соответствующие инструкции.
Если автокресла Huggy SHP и Multifix используются самостоятельно или вместе с базой Huggy SHP, всегда продевайте ремни для фиксации сидения и/или базы так, как указывается в настоящей инструкции. Точки прохода/фиксации ремней безопасности выделены синим цветом.
Проверьте, чтобы все ремни были всегда пристегнуты и натянуты. Проверяйте периодически исправность крепления ремней автокресла.
Во время езды все пассажиры автомобиля должны носить ремни безопасности, как предусмотрено нормами, действующими в
стране пользователя: в случае аварии, даже при правильном пользовании автокреслом, пассажиры могли бы нечаянно оказаться причиной увечий ребенка.
Никогда нельзя брать ребенка на руки из автокресла если машина едет; в случае необходимости, остановитесь как можно быстрее в безопасном месте.
Проверьте, чтобы продольная ось автокресла была всегда параллельной к направлению движения.
Не оставляйте не закрепленных предметов или багажа в салоне и проверяйте, чтобы они были всегда прочно закреплены. В случае аварии, не закрепленные предметы могут вызвать телесные повреждения.
Проверяйте, чтобы ремни с пряжками не были скручены и не оказались защемлены между дверцами машины или подвижными частями сидений.
Водите машину осторожно и по правилам: автокресло является эффективным удерживающим устройством, но оно одно не достаточно, чтобы избежать тяжелых повреждений в случае резких ударов. Не забывайте, что даже при малых скоростях дорожные аварии могут оказаться крайне опасными для всех пассажиров автомобиля.
Пристегивайте автокресло всегда к сиденью, даже если в нем нет ребенка.
Рекомендуется, чтобы пассажиры с меньшим весом путешествовали на задних сиденьях, а с большим весома передних сиденьях.
Салон автомобиля может сильно нагреваться, если оставить машину под прямым действием солнечного света. Поэтому, когда автокресло не использовано, рекомендуем накрывать его холстом, предохраняющим от перегрева компонентов.
В случае длительных путешествий, делайте частые привалы, так как ребенок очень быстро устает.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ АВТОКРЕСЛА HUGGY MULTIFIX НА ШАССИ И ПРОГУЛОЧНЫХ КОЛЯСКАХ INGLESINA

Используйте авкторесла только на шасси и прогулочных колясках Inglesina, специально предназначенных для этих целей и оснащенных особой системой фиксации Easy Clip.
В случае возникновения малейших сомнений смотрите сайт www.inglesina.com или обращайтесь напрямую к уполномоченному торговому агенту или в сервисный центр клиентов Inglesina.
Внимательно прочтите инструкции по использованию шасси/прогулочной коляски перед тем, как установить на них люльку/прогулочное сидение/автокресло.
Никогда не ставьте изделие вблизи лестниц или ступенек.
Используйте изделие исключительно на ровной, устойчивой и сухой поверхности.
На наклонной поверхности эффективность тормоза ограничена. В связи с этим никогда не оставляйте коляску, если в ней находится малыш, даже когда она стоит на тормозе.
Поднимайтесь и спускайтесь по лестнице или эскалатору с ребёнком на руках, а не в прогулочной коляске/автокресле/люльке.
Не раскладывайте, не складывайте и не демонтируйте изделие, если в нём находится малыш.
Тем не менее, будьте предельно внимательны, если при выполнении этих действий ребёнок находится рядом с вами.
Возьмите ребёнка на руки, если вы едете с прогулочной коляской/автокреслом/люлькой на другом транспортном средстве.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ HUGGY MULTIFIX В КАЧЕСТВЕ ДОМАШНЕГО КРЕСЛА

ВНИМАНИЕ! Это автокресло не разработано для длительного сна в нем ребенка.
ВНИМАНИЕ! Автокресло с откинутой спинкой не заменяет собой люльку или кроватку. Если вашему ребенку необходим сон, уместно уложить его спать в люльку или кроватку.
ВНИМАНИЕ! Кресло можно использовать до тех пор, пока ребенок не научиться сидеть самостоятельно.

ГАРАНТИЯ / ЗАПАСНЫЕ ЧАСТИ

Не используйте запасные части и аксессуары, если они не одобрены фирмой Inglesina Baby или поставляются другими производителями.
Гарантия не распространяется повреждения, вызванные использованием изделий и аксессуаров (автокресел, крюков для сумок, дождевиков, подставок для колясок и т.д.) других производителей или не одобренных фирмой L'Inglesina Baby.
Никогда не модифицируйте механические компоненты автокресла Huggy Multifix и не выполняйте на них никаких действий; так можно нарушить надежную фиксацию, а это приведет к возникновению опасной ситуации.
L'Inglesina Baby снимает с себя всякую ответственность за изделия, которые были подвергнуты модификациям.
Все этикетки должны оставаться на изделии. Если вы уберёте их, то изделие перестанет соответствовать требованиям нормативов.
Регулярно контролируйте предохранительные устройства изделия. Это будет гарантировать их функциональность

RU

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

на длительный срок. Не используйте изделие в том случае, если обнаружите на нём проблемы и/или аномалии любого происхождения. Своевременно обращайтесь за помощью в авторизованные магазины или в сервисные центры клиентов Inglesina.
L'Inglesina Baby S.p.A. снимает с себя всякую ответственность за вред и ущёрб , нанесённый людям и предметам по причине неправильного использования изделия или его применения не по назначению.
L'Inglesina Baby S.p.A. оставляет за собой право вносить изменения в любой компонент и/или обновлять его с технической или эстетической точки зрения, для того чтобы улучшить качество и характеристики своей продукции, без предварительного уведомления клиентов.
Не использовать автокресло без обшивки из ткани; эту обшивку нельзя заменить иной, не утвержденной Изготовителем, так как она является составной частью самого автокресла.
Обращайте внимание на безопасность ребенка, когда манипулируете подвижными частями изделия.

RU

РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ И ОБСЛУЖИВАНИЮ ИЗДЕЛИЯ

Никогда сильно не надавливайте на механизмы или подвижные части изделия. При возникновения малейших сомнений обращайтесь к соответствующей инструкции.
Храните изделие в сухом помещении.
Укройте изделие от атмосферных факторов, воды, дождя и снега. Постоянное или продолжительное нахождение изделия под воздействием солнечных лучей может изменить цвет его некоторых материалов.
Протрите влажной ветошью пластмассовые и металлические детали изделия. Можно использовать нейтральное моющее средство, но ни в коем случае не растворители, аммиак или бензин.
Если на металлические части попала вода, насухо вытрите их, чтобы предотвратить образование ржавчины.
Рекомендуется стирать съёмную обшивку отдельно от других вещей.
Периодически очищайте части из текстильного материала мягкой щёточкой для одежды.
При стирке текстильной обшивки соблюдайте правила, указанные на специальных этикетах.

Стирайте вручную в холодной воде.

Не применяйте отбеливателей.

Не отжимайте в центрифуге.

Не утюжьте.

Не сдавайте в химчистку.

Перед тем как использовать или сложить изделие, подождите пока оно полностью не высохнет.
Регулярно проветривайте люльку, чтобы предотвратить образования внутри плесени. В частности, рекомендуется снимать текстильную обшивку с конструкции и протирать сухой ветошью поверхность люльки.
ВНИМАНИЕ! Никогда не стирать ремней, а только чистить тряпкой и легким раствором детергента.

ИНСТРУКЦИИ

АВТОКРЕСЛО HUGGY MULTIFIX

рис. 1
H1 Ручка
H2 Кнопки регулировки ручки
H3 Красная кнопка разблокировки ремней
H4 Подушечка-подголовник
H5 Солнцезащитный капор
H6 Задняя направляющая ремней
H7 Задний рычаг отцепки

БАЗА HUGGY SHP

рис. 2

БАЗА HUGGY ISOFIX

рис. 3
I1 Красный/зеленый указатель фиксации базы на сидении автомобиля
I2 Соединительные элементы Isofix
I3 Рычаг разблокировки

РЕГУЛИРОВКА РУЧКИ

рис. 4 Нажмите одновременно на две кнопки (**H2**) для регулировки необходимого положения ручки автокресла (**H1**). После установки ручки в положении, проверьте, чтобы две кнопки (**H2**) были полностью отжаты.
рис. 5 Ручку автокресла можно отрегулировать на 4 различных положения:
a) для транспортировки
b) промежуточное
c) устойчивое
d) для автомобиля
Чтобы установить положение "для автомобиля", поверните ручку вперед до конечного положения.

РЕГУЛИРОВКА РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

рис. 6 Нажав на регулятор (**A**), ослабьте и потяните ремни в автокресле. Усадите ребенка так, чтобы его спина и ноги полностью касались сидения.
рис. 7 Проверьте, чтобы ремни были вдеты в отверстия на уровне плеч (**B**) или чуть выше.
рис. 8 Если положение неправильное, выньте ремни с задней стороны автокресла и проденьте их во вторую пару отверстий; ремни должны всегда быть в отверстиях на одном уровне.
рис. 9 Наложите два конца (**C**) один на другой и вденьте их в пряжку (**D**), при этом вы должны услышать ЩЕЛЧОК блокировки. Проверьте правильное закрытие, потянув за концы ремней.
рис. 10 Потяните концы ремней на регуляторе (**A**) так, чтобы ремни плотно облегали тело ребенка. Между ремнем и телом малыша не должен проходить палец. Как ослабить ремни, смотрите на Рис. 6.
рис. 11 Чтобы освободить ремни, нажмите на красную кнопку (**H3**).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПОДГОЛОВНИКА

рис. 12 Автокресло оснащено подушечкой-подголовником (**H4**), которая применяется для детей до 3-месячного возраста. Если используется подголовник, проверьте, чтобы ремни были расположены в самых низких отверстиях на спинке.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ СОЛНЦЕЗАЩИТНОГО КАПОРА

рис. 13 Автокресло оснащено регулируемым солнцезащитным капором (**H5**). Для того, чтобы зацепить его на кресле, вставьте конец (**E**) в соответствующее отверстие (**F**) и натяните капор на спинку кресла. Для регулировки капора достаточно установить его в необходимое положение.
Чтобы снять солнцезащитный капор (**H5**), выньте его решительным движением из кресла.
ВНИМАНИЕ: нельзя поднимать автокресло за солнцезащитный капор: он может отцепиться.

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Рекомендуется периодически снимать обшивку для обслуживания.
рис. 14 Отведите ручку (**H1**) назад до упорного положения; отцепите обшивку от кресла, освобождая из гнезд верхние крюки (**G**) и нижние (**H**).
рис. 15 Снимите защитные механизмы с ремней.
рис. 16 Выньте ремни из отверстий и снимите обшивку целиком.

УСТАНОВКА В МАШИНЕ БЕЗ БАЗЫ

Проверьте, чтобы на сидении автомобиля не было предметов, которые могли бы затруднить правильную установку автокресла Huggy Multifix.
Проверьте, чтобы сидение автомобиля не было оснащено **БОКОВОЙ ПОДУШКОЙ БЕЗОПАСНОСТИ**, а его спинка была в вертикальном положении.
Устанавливайте систему Inglesina исключительно в **ПОЛОЖЕНИИ, ПРОТИВОПОЛОЖНОМ НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ**.
рис. 17 Поверните вперед ручку (**H1**) до конечного положения. Установив ручку в положении, проверьте, чтобы две кнопки (**H2**) были полностью отжаты.
рис. 18 Пропустите через боковые гнезда (**I**) нижний сегмент (**K**) ремня безопасности машины.
рис. 19 Правильно пристегните ремень безопасности автомобиля.
рис. 20 Пропустите через заднюю направляющую (**H6**) диагональный сегмент (**L**) ремня безопасности автомобиля.
ВНИМАНИЕ: проверьте, чтобы ремни были хорошо натянутыми и не скрученными. Только так гарантируется отличное крепление системы Huggy Inglesina.

УСТАНОВКА В АВТОМОБИЛЕ ВМЕСТЕ С БАЗОЙ

Проверьте, чтобы на сидении автомобиля не было никаких предметов, которые могли бы помешать правильной установке базы на нем.
Проверьте, чтобы на сидении, на котором устанавливается база, не было **БОКОВОЙ ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ**, а его спинка была в вертикальном положении.

БАЗА HUGGY SHP

Установите базу Huggy SHP в автомобиле, соблюдая указания из соответствующей инструкции.
рис. 21 Установите автокресло Huggy Multifix на базе Huggy SHP исключительно в положении, **ПРОТИВОПОЛОЖНОМ НАПРАВЛЕНИЮ ДВИЖЕНИЯ**, при этом вы должны услышать ЩЕЛЧОК фиксации с обеих сторон автокресла.
ВНИМАНИЕ: приподнимите сидение, чтобы проверить его правильную фиксацию по обеим сторонам.
рис. 22 Поверните вперед ручку (**H1**) до конечного положения. Установив ручку в положении, проверьте, чтобы две кнопки (**H2**) были полностью отжаты.
рис. 23 Пропустите через заднюю направляющую (**H6**) диагональный сегмент (**L**) ремня безопасности автомобиля.
ВНИМАНИЕ: проверьте, чтобы ремни были хорошо натянутыми и не скрученными. Только так гарантируется отличное крепление системы Huggy Inglesina.

ДЕМОНТАЖ БАЗЫ HUGGY SHP

рис. 24 Поверните ручку автокресла (**H1**) в вертикальное положение. После того, как вы убрали диагональный сегмент ремня безопасности с задней направляющей (**H6**), посредством рычага (**H7**) приподнять автокресло от базы Huggy SHP за ручку.

БАЗА HUGGY ISOFIX

Установите базу Huggy Isofix в автомобиле, соблюдая указания из соответствующей инструкции.
рис. 25 Установите автокресло Huggy Multifix на базе Huggy Isofix, при этом должен послышаться ЩЕЛЧОК фиксации по обеим сторонам.
рис. 26 О правильной фиксации автокресла Huggy Multifix свидетельствуют соответствующие указатели (**I1**), которые переходят от КРАСНОГО цвета к ЗЕЛЕНОМУ. Приподнимите автокресло, чтобы проверить его правильную фиксацию.
ВНИМАНИЕ: если соединительные элементы Isofix базы (I2) зафиксированы неправильно, то система Huggy Inglesina не позволит правильно установить автокресло Huggy Multifix на базе; в связи с этим, не прилагайте усилий при фиксации.
рис. 27 После фиксации автокресла Huggy Multifix на базе, одновременно нажмите на две кнопки (**H2**) и поверните ручку кресла вперед до конечного положения. Проверьте, чтобы после установки положения ручки, две кнопки (**H2**) были полностью отжаты.
рис. 28 Посредством рычага (**I3**) разблокируйте первый стопорный механизм базы. Придвиньте базу с автокреслом к сидению автомобиля так, чтобы они полностью опирались о него.
рис. 29 Еще раз проконтролируйте, что система Huggy Inglesina правильно зафиксирована.

ДЕМОНТАЖ БАЗЫ HUGGY ISOFIX

рис. 30 Поверните ручку автокресла в вертикальное положение и, посредством заднего рычага (**H7**), приподнимите автокресло от базы Huggy Isofix за ручку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА ШАССИ EASY CLIP INGLESINA

рис. 31 (Шасси COMFORT / OTUTTO / DOMINO).
Смотрите в соответствующих инструкциях, как правильно использовать автокресла на шасси Easy Clip Inglesina.
рис. 32 Правильно откройте шасси, выполняя соответствующие указания из инструкции. Возьмите автокресло Huggy Multifix за ручку и установите его на уровне центрального штифта; убедитесь в том, что на шасси нет люльки или прогулочного сидения и оно правильно стоит на тормозе. Надавите на автокресло так, чтобы послышался ЩЕЛЧОК фиксации с обеих сторон.
ВНИМАНИЕ: до начала использования автокресла всегда проверяйте, чтобы оно было правильно

RU

зафиксировано на шасси.
рис. 33 При помощи заднего рычага (**H7**) отцепите автокресло, поднимая его за ручку.

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ НА КОЛЯСКАХ EASY CLIP INGLESINA
рис. 34 (Прогулочные коляски ZIPPY STRIPTEASE/ FREE – AVIO).
Смотрите в соответствующих инструкциях, как правильно использовать автокресла на колясках Easy Clip Inglesina. На моделях со съемным сидением, правильно сняв спинку, можно напрямую установить автокресло на шасси.
Zippy ST/Free: снимите, если присутствуют, планки-стабилизаторы и подлокотники, выполняя соответствующие указания из инструкции.
Avio: установите соответствующие адаптеры, выполняя необходимые указания из инструкции.
рис. 35 Проверьте, чтобы коляска стояла на тормозе. Возьмите автокресло Huggy Multifix за ручку и установите его на коляске на уровне центрального штифта. Надавите на автокресло так, чтобы послышался ЩЕЛЧОК фиксации с обеих сторон.
ВНИМАНИЕ: до начала использования автокресла всегда проверяйте, чтобы оно было правильно зафиксировано на шасси. Всегда устанавливайте автокресло в положении лицом к маме.
рис. 36 При помощи заднего рычага (**H7**) отцепите автокресло, поднимая его за ручку.

IT

REGISTRA IL TUO PRODOTTO

Fallo oggi stesso, **per la sicurezza del tuo bambino**.
E' un'operazione semplice e veloce, è sufficiente connettersi al sito www.inglesina.com per portarla a termine.

Registrare il prodotto è IMPORTANTE perchè ci darà la possibilità di contattarti per notizie rilevanti circa la sicurezza e la funzionalità del tuo prodotto.

EN

REGISTER YOUR PRODUCT

Do it now, **for your baby's safety**.
It is an easy and fast operation, just visit the website www.inglesina.com to do it.

To register the product is IMPORTANT because it provides us with the possibility to contact you for important information about safety and functionality of your product.

447025DC - 07/2011

Inglesina

Approved to Vehicle Regulations ECE 44/04

Huggy Multifix

seggiolino auto • car seat

L'Inglesina Baby S.p.A.

Via Lago Maggiore, 22/26
36077 Altavilla Vicentina
Vicenza - Italy
Tel. +39 0444 392 200
Fax +39 0444 392 250

www.inglesina.com
info@inglesina.com

Inglesina